



**Verband der Schweizer Studierendenschaften  
Union des Etudiant·e-s de Suisse  
Unione Svizzera degli Universitari  
Uniun svizra da studentas e students**

Laupenstrasse 2 Tel. +41 31 382 11 71 info@vss-unes.ch  
CH - 3001 Bern Fax +41 31 382 11 76 www.vss-unes.ch

**\*\*\* NEWSLETTER woche-semaine-settimana 37 / 2006 \*\*\***

- 1) Sektionen / Sections
  - a) Visite - Besuch SOL
  - b) Visite - Besuch SOFHZ
  - c) Fondation Organisation d'étudiant-e-s HES Suisse nord-ouest /  
Gründung der Studierendenschaft FHNW
- 2) Kommissionen / Commissions
  - a) CIS: Europe goes Immensee
  - b) HoPoKo: Perspektiven, Doktoratsstudium und BFI-Botschaft /  
Perspectives, doctorat et Département de l'a formation
  - c) SoKo: l'accès des Hautes Ecoles par les personnes handicapées /  
Zugang zu den Hochschulen für Personen mit Behinderung
- 3) Lobbying
  - a) Rencontre - Treffen Nordmann
  - b) Hearing Maturität - Hearing maturité
  - c) Treffen SKPH / Rencontre CSHEP
- 4) Introduction Ada Marra / Vorstellung Ada Marra
- 5) Introduction Adrian Perez / Vorstellung Adrian Perez
- 6) Bericht Seminar zu Akkreditierung des fzs  
Rapport sur le séminaire des fzs des accréditations
- 7) Hochschullandschaft 2008 / Pays des Hautes écoles 2008
- 8) Bologna Umfrage unter den Studierenden / Enquête Bologne d'estudiantine
- 9) Umzug des VSS / déménagement de l'UNES
- 10) Retraite de l'UNES dans le Val de Travers / Retraite des VSS im Val de Travers
- 11) Die Ferien sind vorbei, es wartet ein heisser Herbst  
Les vacances sont terminées- un automne chaud nous attend
- 12) Agenda

**1) Sektionen / Sections**

**a) Besuch bei der SOL Universität Luzern**

Am 22. Juni trafen sich in Luzern der neu zusammengesetzte SOL Vorstand mit der deutschsprachigen Hälfte des Bureaus. Die Sitzung diente in erster Linie dem Vorstellen der neuen SOL Strukturen und der Etablierung des Kontaktes zwischen den neuen Vertretungen und dem VSS.

Das Bureau freut sich über die neuen motivierten Kräfte in Luzern und zählt darauf die Vorstandsmitglieder an der einen oder andern Sitzung des VSS anzutreffen.

**a) Visite du SOL à l'Université de Lucerne**

Le 22 juin nous avons rencontré la nouvelle association d'étudiant-e-s SOL avec les membres du bureau parlant l'allemand. Lors de la première partie de la séance nous avons essentiellement traité des nouvelles structures de la SOL et du lien à établir entre celles-ci et l'UNES.

Le bureau se réjouit des nouvelles forces motivées à Lucerne et compte sur les membres de la SOL pour d'autres rencontres communes.

**b) Besuch der SOFHZ Fachhochschule Luzern**

Nach dem Treffen mit der SOL stand gleich ein weiterer Sektionsbesuch an: im Entrée des wunderschön gelegenen Konservatoriums diskutierten wir über eine gemeinsame Zukunft von VSS und SOFHZ. Sitzungstraktanden waren denn auch eine vertiefte Vorstellung des VSS und die Stellung der Fachhochschulen in den internen Prozessen.

**b) Visite du SOFHZ Haute école spécialisé de Lucerne**

Après la rencontre avec la SOL, nous avons continué nos visites des sections. Cette visite-là a eu lieu dans l'«Entrée» du magnifique conservatoire. Nous avons discuté de l'avenir commun entre l'UNES et la HES SO de Lucerne. A l'ordre du jour également: la présentation de l'UNES et de la place de la HES dans ses structures internes.

**c) Gründung Studierendenschaft FHNW**

Die Studierendenschaften der Standorte Beider Basel, Olten und Windisch haben nach einer intensiven und lebhaften Debatte das Gründungsdokument der Studierendenschaft Fachhochschule Nordwestschweiz (FHNW) unterzeichnet, Übergangstatuten für das erste Jahr ausgearbeitet und als Gesuch bei der Direktion und dem Fachhochschulrat eingereicht. Zudem gab es jüngst ein Treffen mit der Direktion, bei dem die Zusammenarbeit auf allen Ebenen sowie das Dienstleistungsangebot der Studierendenschaft besprochen wurde. Zwar steht noch viel Aufbauarbeit an, doch das bisher Erreichte kann sich sehen lassen. In weniger als einem halben Jahr wurde dies alles bewerkstelligt, wozu der VSS herzlich gratuliert. Das Beitritts-gesuch zum VSS wird voraussichtlich auf der Herbst DV vorliegen.

**c) Fondation Organisation d'étudiant-e-s HES Suisse nord-ouest**

Après un intensif et vif débat, les étudiant-e-s de Beider, Bâle, Olten et Windisch ont signé les documents de la fondation de la société d'étudiant-e-s de la HES suisse nord ouest. Ils ont également travaillé sur les statuts pour cette première année, et l'ont déposée comme requête à la direction et au Conseil de la HES. A ce sujet il y a eu une rencontre auparavant avec la direction où il a été question de prestation de service estudiantine. Il reste toutefois beaucoup de travail à faire, bien que le résultat atteint jusqu'à maintenant est positif. En moins d'une demi-année beaucoup de choses ont été mises en action et l'UNES tient à les en féliciter. L'adhésion de cette HES à l'UNES sera vraisemblablement proposée à l'AD de l'automne.

## 2) Kommissionen / Commissions

### a) CIS: Europe goes Immensee

Im Rahmen der Europaratskampagne ALL DIFFERENT - ALL EQUAL hat der Verband Schweizer Studierendenschaften vom 13. - bis zum 20. August 2006 ein ungewöhnliches Seminar im Themenbereich der Gleichstellung und Antidiskriminierungsanstrengungen in den Gebäuden des Gymnasiums Immensee durchgeführt. 15 Projekte aus ganz Europa und ebenso viele aus der Schweiz waren eingeladen, mit professioneller Hilfe europäischer und schweizerischer ExpertInnen, einen Grundstein zum erfolgreichen Gelingen ihres Vorhabens zu legen. Der VSS rief und neben verschiedenen schweizer Projekten kamen junge Leute von Albanien bis Grossbritannien, von Weissrussland bis Portugal kamen. Insgesamt waren AktivistInnen von 15 europäischen Ländern beteiligt. Schon jetzt können die meisten Projekte unter [www.eqwg.org](http://www.eqwg.org) bestaunt werden. Die Seite wird in den nächsten Monaten stetig ausgebaut und soll sich als Equality-Portal im europäischen Bildungsbereich etablieren.

Der VSS wurde bei der Vorbereitung und Durchführung durch unsere schwedischen und estnischen KollegInnen (SFS und FESU) und durch die Arbeitsgemeinschaft der Schweizer Jugendverbände (SNAV) unterstützt. Die Hauptfinanzierungsquelle war der Fonds für ausserschulische Jugendarbeit des Bundesamtes für Sozialversicherungen (BSV). [FDI]

### a) CIS: Europe goes Immensee

Dans le cadre de la campagne européenne All different-all equal, l'UNES a conduit du 13 au 20 août un séminaire inhabituel sur le thème de l'égalité et des efforts antidiscriminatoires à prendre dans le bâtiment du gymnase d'Immensee. 15 projets de toute l'Europe et de la Suisse ont été invités à déposer leur avec l'aide de professionnelles d'experts européens et suisses. L'UNES a invité et à côté de différents projets suisses, étaient présents des jeunes d'Albanie jusqu'en Grande-Bretagne, en passant par la Russie et le Portugal. Au total des membres de 15 pays européens ont participé. Vous pouvez déjà regarder la plupart des projets à l'adresse [www.eqwg.org](http://www.eqwg.org). La page sera retravaillée dans les prochains mois et devrait devenir le portail de l'Equality dans le Paysage européen des hautes écoles. L'UNES a été soutenue par la préparation et la conduite des travaux de nos collègues suédois et estoniens et par la CSAJE (Conférence suisse des associations de la jeunesse). La source principale de financement a été le fonds de l'Office fédérale des assurances sociales.

### b) HoPoKo: Perspektiven, Doktoratsstudium und BFI-Botschaft

Die HopokoistInnen werden in den letzten Monaten extrem gefordert. Neben der intensiven Arbeit an den Texten zu den Perspektiven bis 2011 und der Guillotine des Arbeitstages am 23. September im Genick befasst sich die HoPoKo mit den langsam aufkommenden Doktoratsstudien und der unsäglichen Debatte um die Botschaft zur Förderung von Bildung, Forschung und Innovation (BFI). Wie alle sicherlich mitbekommen haben hat der Bundesrat mit dem Beschluss zur Steigerung von nur 4,5% eine kontroverse Debatte ausgelöst. Angesichts ständig steigender Studierendenzahlen, schlechten Betreuungsrelationen, dem Ausbau der Fachhochschulen und immer neuer Exzellenzforderungen bedeutet eine Steigerung von unter 6% einen Rückgang der zu verteilenden Mittel. Um von einer Investitionssteigerung, damit dem Ausbau des Hochschulsystems und der vom Bundesrat gesetzten Priorität sprechen zu können braucht es jedoch mindestens 8, wenn nicht sogar 10% jährliche Steigerung. Der VSS hat bereits im März Staatssekretär Kleiber einige Forderungen übergeben und wird bei einem Treffen am 21. September den Katalog weiterführen. Zudem findet zum Thema am 20.10.2006 in Basel ein Nationaler Bildungs- und Forschungsgipfel statt, der allen Interessierten offen steht. Mehr Infos unter <http://www.bfi-offensive.unibas.ch/>.

### b) Hopoko: Perspectives, doctorat et Département de la formation

Les membres de la commission de la HoPoKo ont été sollicités de manière importante ces derniers mois. A côté du travail intensif sur les textes des perspectives jusqu'en 2011 et la guillotine de la journée du 23 septembre, la HoPoKo s'occupe des questions des doctorats et des débats sans fin sur la création du département de la formation, de la recherche et de l'innovation. Le Conseil Fédéral a ouvert un débat immense avec sa décision controversée de augmenter le budget de la formation à 4,5%. Compte tenu de l'accroissement du nombre d'étudiant-e-s, de la construction des HES et du développement toujours plus important de la recherche, une augmentation de 6% reviendrait à un abaissement des moyens alloués. Si l'on

tient compte de la construction du système des Hautes Ecoles et des priorités supposées du Conseil Fédéral, c'est au moins 8, si ce n'est 10% d'augmentation annuelle dont a besoin la formation. L'UNES a transmis une demande en ce sens en mars au secrétaire d'Etat Charles Kleiber. Nous continuerons cette discussion avec lui le 21 septembre prochain. En outre, il y aura une rencontre au sommet à Bâles le 20 octobre prochain sur le thème de la formation et de la recherche. Toute personne intéressée peuvent y aller. Plus d'info à l'adresse <http://www.bfi-offensive.unibas.ch>.

### c) SoKo: l'accès des Hautes Ecoles par les personnes handicapées

La commission sociale planche sur la problématique de l'accès des Hautes Ecoles par les personnes handicapées. Cette thématique avait déjà été traitée lors de l'année académique 1995-96 par la commission. Il s'agit maintenant de mesurer l'avancée des progrès. Un article constitutionnel et une loi ont été votée, mais nous voudrions voir dans quelles mesures ces textes légaux sont appliqués. Pour cela, rendez-vous a été pris avec Egalité-Handicap qui vont s'associer à nous pour le projet. Plusieurs axes ont déjà été définis. Il s'agira de faire une brève études des différents problèmes qui se posent actuellement sur les sites des Hautes Ecoles puis de proposer une série de mesures qu'il s'agira d'élaborer notamment sous la forme de critères d'évaluation.

### c) SoKo: Zugang zu den Hochschulen für Personen mit Behinderung

Die Sozialkommission des VSS beschäftigt sich gerade mit dem Zugang von Personen mit Behinderung zu den Hochschulen. Mit diesem Thema hat sich der VSS zuletzt im akademischen Jahr 1995/96 beschäftigt und eine Broschüre erstellt. Jetzt ist es an der Zeit, sich mit den statt gefundenen Entwicklungen auseinanderzusetzen. Ein Verfassungsartikel wurde eingefügt und ein neues Gesetz verabschiedet. Jetzt gilt es jedoch deren Umsetzung zu untersuchen. Dazu hat es ein Treffen mit Egalité-Handicap gegeben, die Interesse haben, das Projekt mit uns durchzuführen. Erste konkrete Schritte wurden bereits vereinbart: als erstes soll eine kleine Erhebung zu den Hindernissen an den Hochschulen durchgeführt werden und basierend auf den Ergebnissen sollen Verbesserungsvorschläge erarbeitet werden, die auch in die Evaluation der Hochschulen einfließen sollen.

## 3) Lobbying

### a) Treffen Nordmann

Eine Delegation der SoKo und des bureau haben sich Ende August mit dem Nationalrat Roger Nordmann getroffen. Wir haben mit ihm über eine Strategie bezüglich der Regelung zum Stipendien- und Darlehenssystem im Neuen Finanzausgleich diskutiert. Zur Regelung des "Bundesgesetz über die Beiträge an die Aufwendungen der Kantone für Stipendien und Studendarlehen im tertiären Bildungsbereich" hat der VSS seine Änderungswünsche bereits weitreichend zirkuliert. Ausserdem arbeitet der VSS mit Hochdruck an der Sensibilisierung der ParlamentarierInnen für die Harmonisierung des Stipendiensystems und der Einrichtung eines Stipendien-Minimalbeitrages. Der NFA wird in der Herbstsession im Nationalrat behandelt.

### a) Rencontre Nordmann

Les représentants-e-s de la SoKo et du bureau ont rencontré Roger Nordmann à la fin du mois d'août. Il s'agissait de développer ensemble une stratégie visant à présenter des projets d'amendements concernant la loi sur les contributions aux cantons pour l'octroi de bourses et de prêts d'études dans le domaine de la formation du degré tertiaire dans le cadre des discussion sur la RPT (loi sur la péréquation financière). L'UNES s'est engagée à sensibiliser les parlementaires sur la nécessité de prendre en compte des plafonds minimums de bourses au niveau fédéral. Les articles en question seront traités en début de session parlementaire, dès la fin septembre.

#### **b) Hearing Maturität**

Der VSS wurde zum Hearing zur Verbesserung der gymnasialen Maturität und der Schaffung eines neuen Gesetzes eingeladen. Die erste Phase des Runden Tisches diente der Bestandsaufnahme und Herausarbeitung von Evaluationskriterien. Wie gewöhnlich wird es dann wieder notwendig sein, dass die Studierenden am Evaluationsprozess teilnehmen dürfen.

#### **b) Hearing maturité**

L'UNES a été consultée sur de possibles aménagements concernant la loi régissant les études gymnasiales. Ce premier round d'audition confirme la mise en place d'une gestion faisant la part belle aux critères d'évaluation. Comme d'habitude, il faudra certainement montrer un peu des dents pour que les étudiant-e-s soient représenté-e-s dans ces processus d'évaluations.

#### **c) SKPH (Konferenz der PHen)**

Am 28. Juni gab es ein erstes offizielles Treffen mit dem Generalsekretariat der Konferenz der Pädagogischen Hochschulen (SKPH) unter Führung von Dr. Sonja Rosenberg. Rahel und Christian haben dort den VSS sowie das Konzept studentischer Mitbestimmung vorgestellt und mögliche Optionen der Zusammenarbeit ausgelotet. Das Treffen hat einmal mehr verdeutlicht, dass profunde Aufklärung über die studentische Mitbestimmung weiter betrieben und für die Beteiligung von Studierenden an den Hochschulen geworben werden muss. Beim Treffen wurden regelmässige Sitzungen und die Konsultation in wichtigen Fragen vereinbart.

#### **c) CSHEP (Conférence des HEP)**

Le 28 juin dernier il y a eu une première rencontre officielle avec le secrétariat général de la conférence des HEP sous la conduite de Mme Sonja Rosenbrg. Rahel et Christian ont pu ainsi présenter l'UNES ainsi que le concept de participation. Il a également été évoqué les différentes options de collaboration entre nos deux instances. La rencontre a mis en lumière que l'on doit poursuivre nos éclaircissements sur la participation des étudiant-e-s et mettre en avant la collaboration des étudiant-e-s dans les Hautes Ecoles. A côté de ces rencontres il y a eu des séances régulières et des réponses à d'importantes consultations.

---

#### **4) Introduction Ada Marra**

Sicher habt ihr alle mitbekommen, dass Eliane Dürrenmatt den VSS verlassen hat und Ada Marra ihre Nachfolge als politische Sekretärin angetreten ist. Ada Marra hat sieben Jahre als Generalsekretärin der SP im Waad gearbeitet. Auch wurde sie in den Grossen Rat des Kantons Waad gewählt. Sie hat ihr Studium der Politikwissenschaft an der Universität Lausanne abgeschlossen, wo sie auch in der Studierendenvertretung aktiv war. Ihr Sprachenportfolio umfasst Französisch, Italienisch und ein klein wenig Deutsch. Aber aus dem bisschen wird schnell mehr werden, dessen ist sie sich sicher ...

#### **4) Vorstellung Ada Marra**

Comme vous le savez: Eliane Dürrenmatt nous a quitté et elle a été remplacée par Ada Marra au poste de secrétaire politique. Elle vient du milieu politique puisqu'elle a été pendant 7 ans secrétaire générale du parti socialiste vaudois. Elle est actuellement députée au Grand Conseil vaudois. Elle a fait ses études et obtenu une licence en Sciences Politiques à l'Université de Lausanne où elle s'est beaucoup engagée pour la défense des intérêts des étudiant-e-s! Elle amène avec elle le français, l'italien et un tout petit peu d'allemand. Mais ce tout petit peu va vite devenir beaucoup! Enfin, elle espère...

---

#### **5) Introduction Adrian Perez**

L'UNES a engagé Adrien Perez pour la place de sponsonring. Il étudie à Genève en Sciences Politiques et il est en train de faire sa licence. Avant ses études il a travaillé un an comme steewart. C'est un voyageur assidu et il a déjà visité le Mexique, Cuba, l'Afrique du Sud et plusieurs endroits en Europe.

#### **5) Vorstellung Adrian Perez**

Für die Sponsoring Stelle hat der VSS Adrian Perez eingestellt. Er hat Politikwissenschaft an der Universität Genf studiert und schreibt gerade an seiner Lizarbeit. Vor seinem Studium hat

er ein Jahr als Flugbegleiter gearbeitet und ist als leidenschaftlich Reisender schon in Mexiko, Kuba, dem südlichen Afrika sowie auf einer Europareise gewesen.

---

#### **6) Bericht zum Akkreditierungsseminar des fzs in Bochum, 20.-23. Juli 2006**

Der fzs (freier Zusammenschluss von studentInnenschaften, das deutsche Pendant zum VSS) organisierte für die Studierendenvertretungen in den ExpertInnengremien zur Akkreditierung von Studiengängen ein Fortbildungstreffen. Eingeladen waren auch eine Vertretung des VSS und des OAQ (Organ für Akkreditierung und Qualitätssicherung der Schweizerischen Hochschulen).

An der dreitägigen Fortbildung erhielten wir einen spannenden Einblick in das deutsche (chaotische) Akkreditierungswesen und die professionelle Aufbauarbeit studentischer ExpertInnen des fzs. Für unsere eigenen Pläne haben wir einige Anregungen zurück in die Schweiz mitnehmen können.

#### **6) Rapport sur le séminaire des fzs des accréditations**

Le fzs, pendant allemand de l'UNES a organisé une rencontre de formation continue pour les délégations estudiantines pour les experts en accréditation. Une délégation de l'UNES a également été invitée ainsi que des organes d'accréditation et de qualité des Hautes Ecoles suisses.

Nous avons eu pendant ces trois jours de séminaires une vision passionnante des accréditations allemande (également un peu chaotique) et du travail d'organisation des experts étudiant-e-s de la fzs. Nous avons pu retenir quelques suggestions pour nos propres programmes en Suisse.

---

#### **7) Sitzung Hochschullandschaft 2008**

Am Donnerstag dem 7. September fand in den Räumlichkeiten der EDK (sic!) die 17. Sitzung der "Projektgruppe Bund - Kantone Hochschullandschaft (2008)" statt. (Anm. der Schreibenden: schon lange wird auf das Suffix 2008 verzichtet, da niemand mehr daran glaubt, dass das Gesetz 2008 in Kraft treten wird...). Behandelt wurde vor allem ein neu vorliegender Gesetzesentwurf. Davon konnten 11,5 Artikel mehr oder weniger rudimentär diskutiert werden. Die Studierenden haben in der Eintretensdebatte ein Statement verlesen und viele Anträge vorbereitet. Der Zeitplan wurde erneut verändert. Vernehmlassung wird frühestens im Sommer 2007 beginnen. Es werden in diesem Jahr noch 2 Sitzungen der Projektgruppe stattfinden, diejenigen im nächsten Jahr stehen noch nicht fest. [LB]

#### **7) Séance Pays des Hautes écoles 2008**

Le jeudi 7 septembre a eu lieu la 17<sup>ème</sup> séance du groupe de projet «Confédération-canton du paysage des Hautes Ecoles 2008» (ndr: plus personne ne croit que la loi entrera en vigueur en 2008!). Il a été question avant tout d'un nouveau projet de loi. Il a été discuté de plus ou moins 11 articles et demi!. Les étudiant-e-s ont lu un? dans le débat d'entrée en matière et préparé beaucoup d'amendements. Le timing a été une nouvelle fois changé. La consultation commencera au plus tôt l'été 2007. Deux autres séances de ce groupe de travail auront lieu cette année, celles de l'année prochaines ne sont pas encore arrêtées.

---

#### **8) Bologna Umfrage**

Im aktuell erschienenen Bologna Reporting der CRUS gibt einen ersten und interessanten Einblick in die Anliegen und Ansichten der Studierendenvertretungen zu Bologna. Staatssekretär Charles Kleiber hat dies im Vorwort ausführlich gewürdigt «Die Studierendenorganisationen VSS und VSH begleiten den Bologna-Prozess, der durchaus noch unter zu korrigierenden Schwächen leidet (man denke z.B. an die Transparenz bei den ECTS), mit kluger Kritik und helfen bei der Implementierung der neuen Strukturen mit. Der studentische Stimmungsbarometer [...] ist ein wichtiger Seismograph für die weiter fortschreitende Baustelle "Bologna".» Um diese *kluge Kritik* fortzusetzen zu können ist eine grosse Umfrage unter allen Studierenden für Ende 2007 geplant. Gemeinsam mit der CRUS, die auf der letzten Plenarversammlung die Unterstützung aller Rektoren (alles Männer) gewonnen hat, werden wir in den kommenden Monaten ein Konzept und einen Fragebogen ausarbeiten. Das bisherige Konzept kann auf dem VSS eingesehen oder angefordert werden.

### 8) Enquête Bologne

Dans le rapport annuel de la CRUS sur la réforme de Bologne, il y a une première et intéressante aperçu des désirs et opinions de la représentation étudiante pour le processus de Bologne. Le secrétaire d'Etat Charles Kleiber a pu apprécier dans l'avant-propos: "les organisations d'étudiant-e-s de l'UNES et de l'AES accompagnent le processus de Bologne et conduisent à corriger ses faiblesses par leurs critiques intelligentes (on pense par exemple à la transparence du système des crédits). Ils aident ainsi à implanter des nouvelles structures. Le baromètre de la voix des étudiant-e-s est un séismographe important pour la suite de la construction de Bologne." Pour poursuivre ces critiques intelligentes, une grande enquête est planifiée pour fin 2007 auprès de toutes et tous les étudiant-e-s. En commun avec la CRUS, dont tous les recteurs (tous des hommes!) ont donné leur appui lors de la dernière séance plénière, nous travaillerons dans les prochains mois à un concept et à un questionnaire. La conception du questionnaire sera fait au bureau de l'UNES. Toutefois, si vous le désirez, vous le désirez, il est tout à fait possible de vous l'envoyer par e-mail.

### 9) Umzug des VSS

Ab 1. November 2006 wird der VSS nicht mehr im 5., sondern im 3. Obergeschoss links vom Gang in der Laupenstrasse 2. angesiedelt sein. Nach dem Provisorium mit der recht heimeligen Atmosphäre gibt es dann wieder ordentliche Büroluft zu schnuppern. Die Räume werden gerade vollständig renoviert mit schönen weissen Wänden und einem schmutzresistenten und geräuschdämmenden grauen Teppich. Mit Umziehen wird auch unsere lieb gewonnenen Untermieterin USO (Union der Schülerorganisationen Schweiz / Liechtenstein). Als neuen Nachbarn erhalten wir das Dentallabor Gsell, spezialisiert auf Gebissprothesen und Zahnersatz.

### 9) Déménagement de l'UNES

Dès le 1<sup>er</sup> novembre, l'UNES ne siègera plus au 5<sup>ème</sup> mais au 3<sup>ème</sup> étage de la Laupenstrasse 2, à gauche du corridor. Après l'atmosphère provisoire de la droite du corridor, nous respireons à nouveau l'air du bureau adéquat. Les pièces seront complètement rénovées avec des parois toutes blanches et un tapis gris résistant à la saleté! Nos chers locataires de la USO déménagent également. Comme nouveau voisin nous aurons un cabinet de dentiste, spécialisé dans les prothèses!

### 10) Retraite des VSS

Vom 08.-10. September hat die Retraite des VSS im Chalet La Jotte im pittoresken Travers im Val de Travers stattgefunden - ein entlegener Ort, der den Namen Retraite wahrlich verdient. Das Programm wurde in all seiner Vielfalt begeistert aufgenommen. Einer der stärksten Momente des akademisch hochtrabenden und festlichen Wochenendes war die Diskussion von Staatssekretär Charles Kleiber und Blaise Roulet, Leiter der Abteilung Fachhochschulen im Bundesamt für Berufsbildung BBT, über die Zukunft der Hochschullandschaft Schweiz. Zum selben Thema folgte am Tag darauf eine Debatte mit ParlamentarierInnen. Begossen wurden die heissen Debatten mit Absinth, Satyre und Bier, den Versicherungen, dass das Leben immer auch ein Treffen unter Freunden ist ...

### 10) retraite de l'UNES

La dernière retraite de l'UNES s'est déroulée au Chalet de la Jotte, à Travers. Un endroit magnifique où la notion même de „retraite“ a pris tout son sens... Peu de désistement de dernière minute cette année. Les différentes activités ont pu être menées à bien. Quelques moments forts ont rythmé ce studieux et festif week-end : Messieurs Kleiber (SER) et Blaise Roulet (OFFT) sont venus nous parler de leur vision du „Paysage des Hautes Ecoles et des Universités en Suisse“, et le débat avec les parlementaires s'est avéré fort enrichissant. Absinthe, Satyre, et Binches, les éléments essentiels pour refaire le monde étaient aussi au rendez-vous...

### 11) Die Ferien sind vorbei - ein heisser Herbst erwartet uns

Das Bureau meldet sich nun nach Ferien (und Fortbildungsreisen)

- Christian nach Paris: Nie mehr als 4 Stunden am Stück Französisch üben... aber es hilft, sogar Herr Kleiber hat es festgestellt...
- Guillaume hat nichts gemacht.
- Ada konnte im Sommer noch nicht im Urlaub gewesen sein, da sie erst am 1. September angefangen hat zu Arbeiten!
- Rahel nach Prag, Krakau, Warschau: Nie weniger als 4 Pastis pro Abend... in Krakau sagt man, erst ab dem Dritten kann man sie geniessen... wieder zurück nach Bern und ist motiviert zum arbeiten.

### 11) Les vacances sont terminées- un automne chaud nous attend

Le bureau s'est illustré par quelques vacances (et voyage de formation!)

- Christian à Paris: pas plus de 4 heures par jour de cours de français, mais cela aide... Même Mr. Kleiber a remarqué ses progrès!
- Guillaume a fait rien.
- Ada: elle a commencé le 1<sup>er</sup> septembre. Ce qu'elle a fait durant l'été ne nous regarde pas!
- Rahel à Prague, Cracovie, Varsovie : Pas plus de 4 pastis par soir... On dit à Cracovie qu'à moins de 3 pastis on ne peut pas les apprécier....

Tous sont de retour à Berne et prêt-e-s à travailler de façon motivée!!!

### 12) Agenda

Cis: Me/Mi 20.09.  
Hopoko: Ma/Di 10.10, Ma/Di 07.11.  
Codeg: Me/Mi 08.11  
Soko: Ma/Di 28.10.  
Cofi: Ma/Di 09.10.  
Comité Me/Mi 18.10.

HoPoKo Arbeitstag in Bern - Journée de travail hopoko à Berne: Sa/Sa 23. September 2006

ECTS-Workshop CRUS in Bern/ à Berne: Ma/Di 10. Oktober 2006

Nationaler Bildungs- und Forschungsgipfel Basel Ve/Fr 20.10.2006

Semesterbeginn: Lu/Mo 23. Oktober 2006

FH-Tag in Bern - Journée HES à Berne: Sa/Sa 04. November 2006

AD UNES à Fribourg - DV VSS in Fribourg: week-end 18-19 November 2006

Workshop Ranking: Ma/Di 28. November 2006

Meilleures Salutations - Beste Grüsse  
Rahel, Ada, Guillaume & Christian